ΑΠΟΦΑΣΗ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ

τῆς 15ης Δεκεμβρίου 1981

σχετικά μέ τήν τροποποίηση τῆς ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τῆς 4ης Ἰουνίου 1973 πού ἀφορᾶ τόν καθορισμό τοῦ καθεστῶτος χρηματικῶν ἀπολαυῶν τῶν παλαιῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, τά καθήκοντα τῶν ὁποίων ἔληξαν στίς 4 Ἰανουαρίου 1973, καί τῆς ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης Ὀκτωβρίου 1958 πού ἀφορᾶ τόν καθορισμό τοῦ καθεστῶτος χρηματικῶν ἀπολαυῶν τῶν παλαιῶν μελῶν τοῦ Δικαστηρίου τῆς ΕΚΑΧ

(81/1062/Εὐρατόμ, ΕΚΑΧ, ΕΟΚ)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Ἔχοντας ὑπόψη:

τή συνθήκη γιά τήν ἵδρυση ἑνός ἑνιαίου Συμβουλίου καί μιᾶς ἑνιαίας Ἐπιτροπῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, καί ἰδίως τό ἄρθρο 6,

τό πρωτόκολλο προνομίων καί ἀσυλιῶν τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, καί ἰδίως τά ἄρθρα 20 καί 21,

Ἐκτιμώντας:

ὅτι ἀνήκει στήν ἁρμοδιότητα τοῦ Συμβουλίου ὁ καθορισμός τῶν μισθῶν, τῶν ἀποζημιώσεων καί τῶν συντάξεων τῶν μελῶν καί παλαιῶν μελῶν τῶν ὀργάνων, καθώς καί κάθε ἀποζημίωσης πού ἐπέχει θέση ἀποδοχῶν·

ὅτι οἱ ἰδιαίτερες δυσχέρειες τῆς οἰκονομικῆς καί κοινωνικῆς κατάστασης καθιστοῦν σκόπιμη τήν καθιέρωση ἔκτακτης εἰσφορᾶς, ἡ ὁποία θά ὑπολογίζεται μέ βάση οἰκονομικά στοιχεῖα πού θά ἀναφέρονται στό μέσον ὅρο τῶν ἀποκλίσεων πού διαπιστώνονται στά Κράτη μέλη ἀνάμεσα στήν ἐξέλιξη τῶν πραγματικῶν μισθῶν κατά κεφαλή καί τήν ἐξέλιξη:

— τῆς συνολικῆς παραγωγικότητας (ΑΕΠ σέ ὄγκο κατά ἀπασχολούμενο),

— τῆς κατανεμητέας παραγωγικότητας, δηλαδή τῆς παραγωγικότητας τῆς διορθωμένης ἀνάλογα μέ τούς ὅρους τοῦ ἐμπορίου,

— τῆς παραγωγικότητας κατά κεφαλή ἐνεργοῦ πληθυσμοῦ, ὅπου συμπεριλαμβάνονται ἑπομένως καί ὁ ἀπασχολούμενος πληθυσμός καί οἱ ἄνεργοι·

ὅτι ἡ εἰσφορά πρέπει νά ἐπιβάλλεται στίς καθαρές ἀποδοχές, συντάξεις καί ἀποζημιώσεις λόγω λήξης τῶν καθηκόντων, πού καταβάλλουν οἱ Κοινότητες·

ὅτι πρέπει πάντως νά ἀνασταλεῖ, κατά τά πέντε πρῶτα χρόνια, ἡ ἐπιβολή τῆς εἰσφορᾶς στίς συντάξεις καί τίς προσωρινές ἀποζημιώσεις λόγω λήξης τῶν καθηκόντων,

ΑΠΟΦΑΣΙΖΕΙ:

Ἄρθρο 1

1. Μετά τό ἄρθρο 2 τῆς ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τῆς 4ης Ἰουνίου 1973 πού ἀφορᾶ τόν καθορισμό τοῦ καθεστῶτος χρηματικῶν ἀπολαυῶν τῶν παλαιῶν μελῶν τῆς Ἐπιτροπῆς τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων, τά καθήκοντα τῶν ὁποίων ἔληξαν στίς 4 Ἰανουαρίου 1973, προστίθεται ἄρθρο 2α, πού ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Ἄρθρο 2α

Ἐπιβάλλεται ἔκτακτη εἰσφορά στίς καθαρές συντάξεις τῶν ἐνδιαφερομένων, ἡ ὁποία καθορίζεται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 66α τοῦ Κανονισμοῦ Ὑπηρεσιακῆς Καταστάσεως τῶν ὑπαλλήλων, οἱ ὁποῖες ἐφαρμόζονται κατ' ἀναλογία.»

2. Μετά τό ἄρθρο 2 τῆς ἀποφάσεως τοῦ Συμβουλίου τῆς 14ης Ὀκτωβρίου 1958 πού ἀφορᾶ τόν καθορισμό τοῦ καθεστῶτος χρηματικῶν ἀπολαυῶν τῶν παλαιῶν μελῶν τοῦ Δικαστηρίου τῆς ΕΚΑΧ, προστίθεται ἄρθρο 2α, πού ἔχει ὡς ἑξῆς:

«Ἄρθρο 2α

Ἐπιβάλλεται ἔκτακτη εἰσφορά στίς καθαρές συντάξεις τῶν ἐνδιαφερομένων, ἡ ὁποία καθορίζεται σύμφωνα μέ τίς διατάξεις τοῦ ἄρθρου 66α τοῦ Κανονισμοῦ Ὑπηρεσιακῆς Καταστάσεως τῶν ὑπαλλήλων, οἱ ὁποῖες ἐφαρμόζονται κατ' ἀναλογία.»

Ἄρθρο 2

Ἡ παρούσα ἀπόφαση ἀρχίζει νά ἰσχύει ἀπό τήν ἑπομένη τῆς δημοσιεύσεώς της στήν *Ἐπίσημη Ἐφημερίδα τῶν Εὐρωπαϊκῶν Κοινοτήτων*.

Ἔγινε στίς Βρυξέλλες, στίς 15 Δεκεμβρίου 1981.

Γιά τό Συμβούλιο

Ὁ Πρόεδρος

D. HOWELL